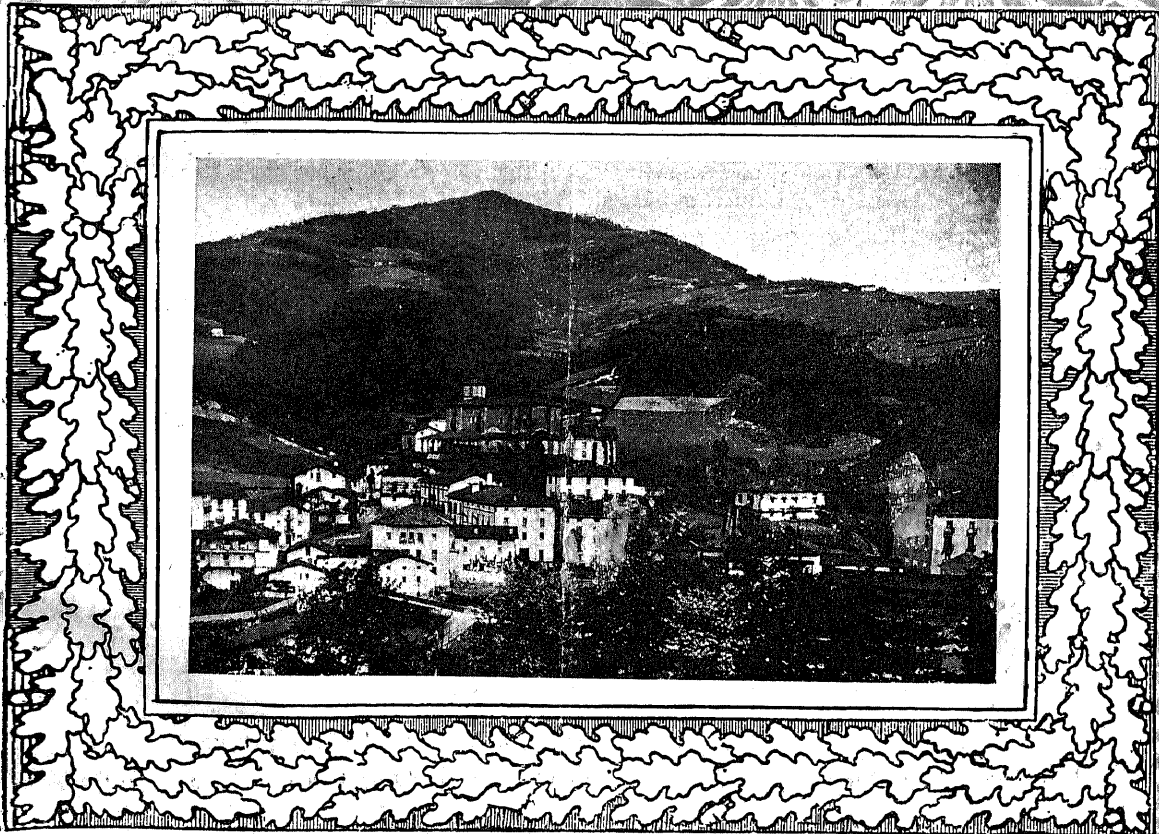


# La Pasionaria

REVISTA DECENAL ILUSTRADA  
Fundada el año 1893



Vista parcial de Beasain (Gipuzkoa)

No. 971  
AÑO XXVII

Buenos Aires, Setiembre 20 de 1920

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN  
BELGRANO 1389

# LA BASKONIA

REVISTA DECENAL DE LA COLECTIVIDAD EUSKARA DE LA AMÉRICA DEL SUR  
FUNDADA EL AÑO 1893

APARECE  
Los días 10, 20 y 30 de cada mes

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN  
BELGRANO 1389 — Buenos Aires  
U. Telef. 4153 Libertad  
Dirigir la correspondencia al administrador

PRECIO DE SUSCRIPCIÓN  
Capital federal (por año) . . . \$ 8.— m/n.  
Provincias " " " " " 8.— " " "  
R. Oriental y otras (por año) " 4.50 oro

## CASAS RECOMENDADAS

ALPARGATERIA y Artículos de Cancha La Vascongada

Vda. de Manuel García Gamborena

Gran surtido en Uruguayas, Zuecos y Zapatos de lona.  
Especialidad en Alpargatas a la española y a la baska.  
Casa especial en Boinas, Palas, Pelotas, Shares, Fajas cuero de perro, Botas para vino. Hilos para Shares, y goma para Pelotas.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR Casa principal: Moreno 915  
al 919 - BUENOS AIRES

CARRIQUIRY, CASAUX & Cía.

Consignatarios de Frutos del País, Haciendas y Cereales  
U. T. 4443, Av. MAIPÚ 427, piso 4o.

JOSÉ BAYONA & Cía.

CONSIGNATARIOS

De Frutos del País, Cereales y Haciendas  
Tacuarí 540 Buenos Aires

La Economía Comercial

COMPañÍA DE SEGUROS

Fundada el año 1889

Capital 2.000.000 de \$ m/n.

Seguros sobre la vida,  
contra incendios, fluviales y marítimos

DIRECCIÓN GENERAL

CANGALLO No. 691 - Buenos Aires

MANUEL NUÑEZ — Director General

EDGARDO BORDABERRY

Escribano Público

Se encarga del otorgamiento de toda clase de escrituras  
públicas cobrando módico precio

Victoria 658

U. T. 3202 Av.

RESERVADO

LA FUERZA MOTRIZ MAS ECONOMICA

y mas segura para bombear

ES EL

MOLINO A VIENTO

“GUANACO”

de doble engranaje

Los cojinetes «NON-OLEUM» empleados en este Molino tienen la particularidad de conservar sus condiciones lubricantes durante años sin alterarse y asegura un funcionamiento suave y silencioso.

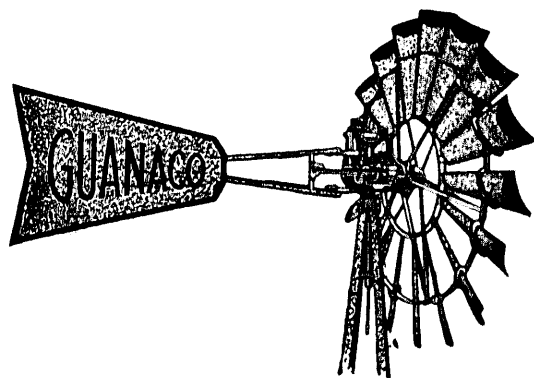
Todas las piezas son visibles y pueden cambiarse con la mayor facilidad sin desarmar el Molino.

JUAN Y JOSE DRYSDALE Y C<sup>IA</sup>

ROSARIO

— PERÚ 440, BUENOS AIRES —

— BAHIA BLANCA



# LA BASKONIA

REVISTA DECENAL ILUSTRADA

AÑO XXVII

FUNDADOR Y DIRECTOR:  
JOSÉ R. DE URIARTE

Núm. 971  
Buenos Aires, Setiembre 20 de 1920



Puerta románica de entrada a la cripta del Real monasterio de San Salvador de Leire (Nabarra)

(Fot. de Roldán é hijo)

## El II Congreso Basko en Iruña

### III



ON el propósito de que los lectores tengan una idea general del Congreso Basko que acaba de celebrarse en Pamplona, hemos venido dando cuenta de él, en forma condensada, para no restar demasiado espacio a otros materiales, que deben entrar en la composición de la revista. El resumen final, va a continuación:

#### El capital y la banca

El señor José de Orueta, explicó por qué la Sociedad de Estudios Baskos había segregado del campo de estudios sociales y económicos el de la estadística, demostrando el alcance de la estadística y la importancia que tiene. Señaló las ventajas de un conocimiento numérico y citando por ejemplo el caso de Gipuzkoa, en que la estadística ha demostrado la superioridad del número de tabernas sobre el de escuelas, y añadiendo que, por consiguiente, se hace posible el remedio del mal.

Hizo una comparación entre el individuo y la sociedad, haciendo constar que así como para el primero es exacto el precepto "conócete a ti mismo", la misma aplicación tiene el precepto para la vida colectiva.

#### La "habitación"

Sobre este asunto de vitalísima importancia en el momento presente, disertó el señor Santiago Cunchillos, estudiando el problema bajo distintos aspectos. Hizo presente la necesidad de que las Diputaciones baskas gestionen la modificación de la legislación forzosa, en el sentido de que se delegue en ellas la facultad de aplicar los preceptos en dicha legislación. Promover y facilitar la construcción de casas baratas, reformar el ensanche de las poblaciones, cuidar la conservación y repoblación de los montes en beneficio de la riqueza histórica, artística y arqueológica del País Basko. Crear Juntas provinciales de la vivienda y de la urbanización en las capitales de las provincias baskas, estableciendo una inspección de las viviendas para que reúnan las condiciones higiénicas requeridas.

Promover cooperativas para la construcción de casas baratas, mantener el régimen jurídico de la propiedad baska en cuanto a las viviendas obreras, con instituciones que no enlacen con la propiedad agraria y comunal.

En este sentido se extendió el señor Cunchillos en consideraciones muy atinadas y oportunas.

#### Enseñanza general

Comenzó explicando D. Tomás de Elorrieta, el estado de anarquía mental que reina actualmente en el mundo y la incertidumbre en que marchan los estudios, por lo que se puede re-

petir la frase que dice "comprender o morir es la suerte de los pueblos en esta época". Abogó por la Universidad baska para elevar el nivel moral social de proporcionar a los obreros los conocimientos técnicos necesarios y la cultura general precisa para ejercer la función pública que en la organización política actual le corresponde.

Insistió en tal sentido y terminó encomiando la leyenda nabarra del Monasterio de Leiza.

#### Seguros

El señor Gregorio de Mujika, luego de haber hecho un resumen de las ideas sustentadas en las conferencias precedentes, expuso la aspiración unánime de que el País Basko cuente con una Caja provincial de Ahorro y que todos ellos se unan bajo la dirección de una entidad superior que los oriente para trazar una norma amplia, a fin de llegar a un acuerdo unánime con el Instituto Nacional de Previsión.

#### La Escuela Primaria y el ambiente

Empezó diciendo el señor Eduardo de Landeta, que la enseñanza primaria debe tener carácter eminentemente práctico, de modo que responda a la realidad de dichas necesidades.

Fijó el fin a que debe aspirar la escuela baska, que estriba en formar hombres útiles por sí misma y para sí misma y para la sociedad, mediante una instrucción y una educación adecuadas a su posición.

En esta misma obra de la educación—dijo el señor Landeta—no puede prescindirse de la familia, sino que toda obra de esta naturaleza, para que tenga eficacia tiene necesidad de ir apoyada y contenida por aquélla.

Y terminó encareciendo la forma de hacer efectiva esta cooperación de la familia en la obra de la escuela baska, y diciendo que por la educación puede hacerse el hombre y que por ella tendremos patria.

#### Clausura del Congreso

En el Teatro Gayarre se celebró la clausura del segundo Congreso de Estudios Baskos, con la sesión presidida por el rey de España.

#### Los presidentes de las Diputaciones

Hicieron sus respectivas exposiciones los presidentes de las Diputaciones de Nabarra, Alaba, Bizcaya y Gipuzkoa, abundando en sentimientos euskéricos y dentro del carácter patriótico del Congreso. El presidente de la Diputación de Gipuzkoa, señor Elorza, fué ovacionado en varios períodos de su cálida peroración.

#### Discurso de Don Alfonso

El rey pronunció el siguiente discurso de clausura:

Señoras y señores:

Yo os dije hace dos años, al asistir a la primera reunión de este Congreso de Estudios Baskos, cuán cordialmente os acompañaba con mis simpatías y con mi aplauso en una obra meritoria que por el engrandeci-

miento moral y material del País Basko Nabarro que tanto amo venís realizando. El entusiasmo con que lo más caracterizado en la vida social de las cuatro provincias se ha asociado a esta segunda reunión; la importancia de los temas durante ella examinados, y los méritos propios de los trabajos que constituyen la substancia de vuestra labor, muestran que no me cegaba el cariño cuando hace dos años decía que aquello sería semilla de lozanos y copiosos frutos.

Habéis distribuido con gran tino vuestra atención entre los problemas de orden cultural y los de orden económico que constituyen la suma preocupación de todos en el momento presente, y por lo que me haya sido posible ya conocer de los trabajos que han constituido el Congreso, creo que predomina en todos ellos aquel espíritu práctico que es característica de este pueblo ejemplar y que tanta falta hace para la eficacia de las obras humanas en todos los aspectos de la vida: Por esto se advierte en cuanto se os han dirigido la palabra estos días el propósito de una inmediata transcendencia social para vuestras especulaciones, lo mismo respecto de las cuestiones de enseñanza que habéis examinado, que respecto de aquellos instrumentos de pacificación y de reorganización económica a que habéis consagrado muy interesantes conferencias o lecciones.

Singular importancia atribuyo a vuestras deliberaciones sobre capital y banca, porque son éstos, sin duda, los instrumentos principales de vuestra cooperación admirable al engrandecimiento de nuestra España. Se ha formado principalmente en un formidable esfuerzo de expansión mundial de la riqueza de vuestro subsuelo y del vigor intelectual y muscular de vuestra gente de mar que en los procelosos años pasados ha paseado el pabellón neutral de España por los mares más peligrosos del mundo, asegurándonos comunicaciones indispensables para la vida de la producción española. ¿Qué mucho que vuestra Banca haya reconocido y acometido como obligación propia la de esparcir por todo el territorio de la nación la fuerza creadora que esa vuestra privilegiada situación de Capital os proporciona?

Así veo yo, siguiendo el índice de vuestras tareas, la obra realizada por vosotros ahora y eso justifica que también este año me asocio a ello con verdadero entusiasmo.

Siempre habría de regocijarme el espectáculo grandioso de la vitalidad moral y material de una parte tan eminente del pueblo; pero ha de regocijarme doblemente cuando estoy seguro de su cordial identificación y de su transcendencia bienhechora en la totalidad de esta nación a la cual me ha permitido Dios preservar de los horrores de la guerra, sin mengua de sus deberes con la humanidad entera, para que recobre, sin duda, en los futuros progresos de ésta, el papel preponderante que tuvo la fortuna de desempeñar en los más decisivos avances de la civilización en la Historia.

El numeroso auditorio, en el que figuraban varias damas, prodigó al final un aplauso cortés al monarca.

Después de la sesión de clausura se celebró en el Palacio de la Diputación el banquete oficial presidido por el rey, quien emprendió su regreso a San Sebastián a las cuatro de la tarde.

Como último día, se celebraron animados festejos, y hasta la madrugada la animación en las calles y en todos los establecimientos públicos era muy grande. Lo mismo que en las fiestas de San Fermín.

En resumen, el II Congreso Basko ha causado una excelente impresión y es evidente que influirá mucho en la cultura de nuestro país, si como es de esperar se ejecutan y ponen en práctica los estudios que en él se han dado a conocer, tal vez algunos de los que creamos de mayor transcendencia los reproduzcamos en estas columnas.

## PUEBLOS BASKOS



El Nive en Bidarray

## Centenario de Iparraguirre

## CARTERA MEDICA DEL BASKO

## LA LEPRO ENTRE LOS BASKOS

## PREAMBULO

Especial para LA BASKONIA

Las entusiásticas adhesiones y las espléndidas ovaciones que se van recibiendo de corporaciones provinciales, municipales y sociedades literarias, hacen presagiar que las fiestas del centenario del célebre bardo euskaro José María Iparraguirre, vestirán extraordinaria solemnidad, y serán dignas por todos conceptos de aquel genial artista, que, con la poesía y música unificadas, deleitaba el alma, recogiénola en sí misma y elevándola con un género de rapto extático, para que pudiera tomar vuelo el pensamiento, hacia los afectos nobles y singularmente hacia el punto donde radica el árbol de Gernika; símbolo venerado que, a través de los tiempos "ha conservado la antigüedad que ilustra a sus señores, sin que tiranos le hayan deshojado, ni aga sombra a confesos ni a traidores". (Dixit de Molina).

El certamen literario-musical, formará seguramente época en los anales de la historia basko-nabarra, merced a la pléyade de eminentes escritores, que, con sus concepciones, van a tomar parte, ávidos de obtener la palma de la victoria, la aureola del triunfo.

Los trabajos literarios laureados, serán leídos por sus autores, en la solemne distribución de premios, que tendrá lugar el día 26 del mes corriente, y la rapsodia basko-nabarra galardonada, será ejecutada, como obra obligada, en el concurso de tamborileros que tendrá lugar el siguiente día.

La feliz idea de dar una audición de las obras de Iparraguirre, por medio de una brillante matinee coral, ha sido jubilosamente recibida por los amantes del arte divino de la música. Así podrán formar los oyentes un juicio exacto de las especiales cualidades poético-musicales que átesoraba el autor inmortal del himno dedicado al leño austro de Guernika.

Las representaciones de obras dramáticas en nuestra milenaria lengua estarán probablemente a cargo del Cuadro dramático de la Academia Euzko de San Sebastián, y, claro está dado el alto renombre que disfruta ese Cuadro, no es entorpecido vaticinar que su trabajo artístico se coronará con el más franco y lisonjero éxito. Del Concurso de Bandas musicales; de la promoción a la antigua usanza foral; de la grandiosa fiesta que se celebrará en la iglesia parroquial, y de los oradores que pronunciarán discursos en la fiesta genuinamente foral, daré cuenta en sucesivas crónicas, a fin de que los entusiastas adherentes de las glorias y tradiciones basko-nabarras, queden perfectamente informados de todos los pormenores relativos al Centenario de Iparraguirre.

Juan José Beláustegui.

Del estudio de los *cagots*—*capots*, *cassots*, *cacocods*, o *agots*—del país basko bajo Francia, pretendida descendencia de antepasados leprosos, ciertos autores médicos han pasado a sentar como verdad científica, que la raza baska viene ya desde remotísimos orígenes siendo víctima del terrible mal de que nos habla Moisés en su tercer Libro...

Y en verdad que es curioso, una vez más, seguir el galope de tanta y tan variada fantasía como ha brotado del cerebro de tan respetables médicos etnólogos... Unos, por ejemplo, partiendo de la opinión de Quatrefages, que atribuye a los baskos un origen mongólico, un parentesco japonés, y señalando el caso de los *Eta*, la clase pobre entre los nipones, que ha sido leprosa en todo tiempo, sacan en conclusión que el pueblo basko arrastró de igual modo las calamidades y miserias de dicha enfermedad. Otros de estos leprólogos generalizadores, sacando a cuento lo de la braquicefalia, y apoyándose en las teorías del Dr. Bouehard, de Burdeos, para quien los baskos fueron una "vanguardia aria", no temen afirmar que estos últimos trajeron la lepra desde el Asia central, donde los arios de ojos azules, ribereños del Amou-Daria, río del Turquestán, formaban antiguamente uno de los más temibles focos de aquel mal en todo el continente asiático.

Pero, el grupo más nutrido de doctos *teorizantes*, lo forman aquellos autores que pretenden mostrar como leproso a los baskos, dando por suprema razón el que éstos no son, a fin de cuentas, sino *nietos* de los fenicios... Veamos.

En el estado actual de nuestros conocimientos médicos, se atribuye a los fenicios la más intensa y extensa propagación de la lepra entre los pueblos de Europa y de los demás continentes. Su espíritu viajero, sus peregrinaciones, la fundación de numerosas colonias, todo parece haber contribuido a expandir casi universalmente el *morbis phénicicus*, enfermedad que entre ellos adquirió verdaderos caracteres de "enfermedad nacional". Ahora bien; las ideas emitidas por Garat respecto a la fundación de nacionalidades por los fenicios, a los que considera como "promotores de la emigración que fundó la nacionalidad de los Cantabros y de los Baskos"—*Origines des Basques de France et d'Espagne*, París, Hachette, 1869—las noticias históricas del sabio sueco Nilson, quien a propósito del monumento de *Kivik*, cerca de Cimbrisham, manifestaba que los baskos tenían por abuelos indudables a los Semita-Fenicios, aparte otras varias teorías de mayor o menor parecido... sirvieron, ya que no para otra cosa, para que algunos leprólogos de nota, más o menos atentos al tema de los *cagots* de los Bajos Pirineos, tirasen al-

rozados por un nuevo y original camino en campo monótono y oscuro de sus hipótesis... Dejamos para el siguiente trabajo, hablar de obras en que uno de los más modernos y estigiosos leprólogos, toca este capitalísimo tema de la Historia médica del pueblo basko.

Dr. Alberto de Achica-Allende.



## El maximalismo ante la opinión nacional

En la interesante encuesta abierta por el diario "La Unión", bajo el título que encabeza estas líneas, el ilustrado hombre de letras doctor Lucas de Ayarragaray, que más de una vez ha honrado las columnas de esta revista con sus bellas colaboraciones, acaba de hacer las siguientes consideraciones sobre los problemas complejos que motiva dicho asunto que son hoy la preocupación del mundo entero:

"Una revolución tan profunda y violenta como la que se ha realizado en Rusia no podía obedecer a causas y tendencias puramente locales. La difusión de ideas e intercambio de corrientes revolucionarias socialistas, son muy activas en todos los países del mundo y especialmente en Europa, por su misma unidad moral y económica, que no permite que fenóme-

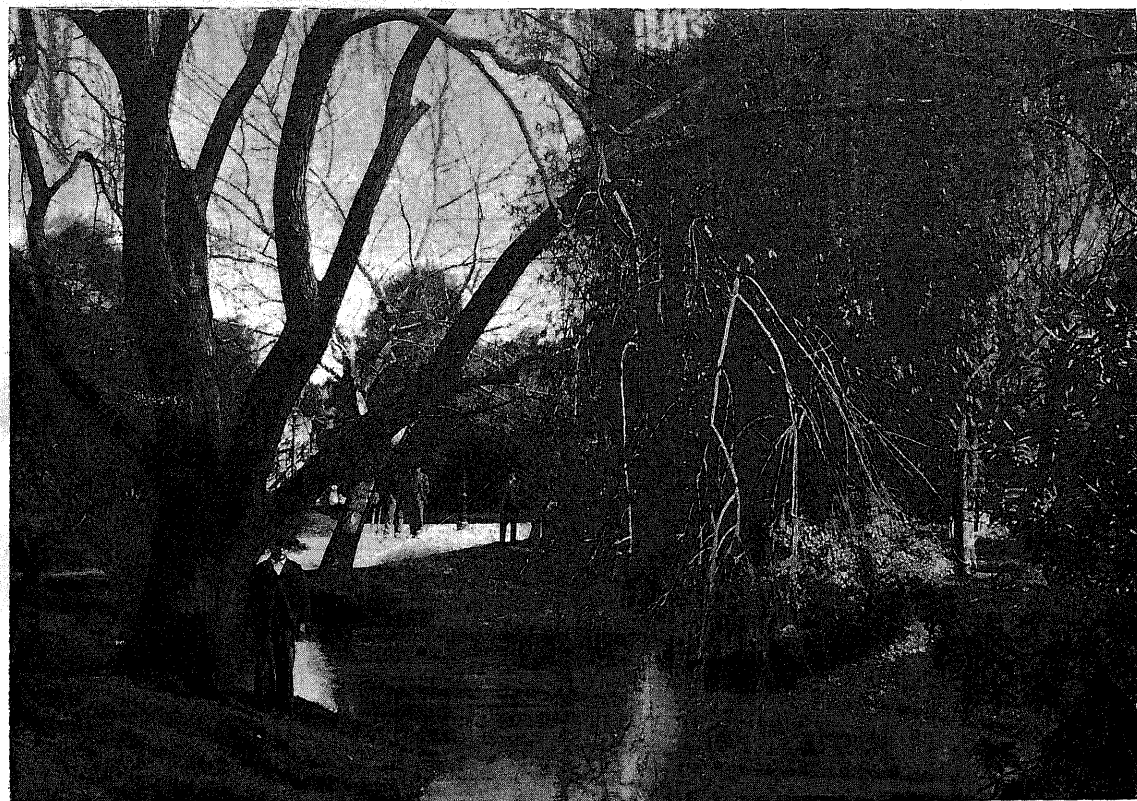
nos de tanta trascendencia como los que se agitan hoy en el antiguo imperio de los zares, sean exclusivamente de origen regional.

No hay que olvidar que Rusia era uno de los países que debían estar más predispuestos para que allí asumiera cualquier subversión profunda un carácter extremista; el régimen autocrático que allí predominaba debía encauzar en tal sentido toda reforma de tendencia radical. Cuanto más atrasada y tiránica es una política de dominación, los estallidos son más violentos y más brutales. El grado de reacción se equipara siempre a la compresión.

No olvidemos, también, que en Rusia no había en realidad clase media: en la cima de la organización estaban la aristocracia y el zar, y desde allí había que saltar hasta la base, donde no había sino un proletariado inferior y agobiado, en las ciudades, y una plebe ignorante o miserable en las campañas.

¿Cómo podía organizarse un gobierno medio o democrático en semejante país? De ahí que derribada la autocracia zarista tuvo que organizarse una autocracia de plebe, que es la que hoy gobierna en Rusia, con arbitrios violentos y primarios, sacrificando todo a la posesión del poder para realizar tiránicamente la gran subversión en que está empeñada.

Por otra parte, estos hábitos de violencia y tendencias extremistas han formado la esencia de las tradiciones de los regímenes de opresión



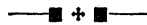
PAISAJE ARGENTINO

y de resistencia, que han existido y actuado en ese país. Tales métodos los encarnó el zarismo y a su vez los diversos métodos de lucha y de concepciones políticas que alimentaron y movieron la tenaz resistencia que inspiraron siempre al anarquismo eslavo, desde el nihilismo hasta el leninismo.

No hay duda que sobre todas esas disposiciones de los dirigentes y del pueblo ruso, el influjo de la guerra fué una causa de remoción profunda, que puso en evidencia todos los vicios de una organización política y social, al mismo tiempo que la impericia técnica de los estados mayores y la corrupción administrativa, que desprestigiaron y demolieron las altas clases, e irritaron a los miserables con el acrecentamiento estupendo de sus necesidades y de sus pesadumbres hereditarias. Todo este cúmulo de causas remotas y próximas, generales y particulares, deformó la revolución para precipitarla en un delirio maximalista y de todo género de arbitrariedades.

Es, en muchos de sus caracteres, el régimen ruso un régimen propio y peculiar del tal país y que jamás podrá adoptarlo o integralmente ejecutarlo ninguna nación de un tipo mental diverso del eslavo y por tanto de una cultura superior. Muchas de las modalidades del maximalismo ruso son derivadas e impuestas por la lucha y para la lucha y son por consiguiente transitorias.

No hay nada menos propicio, ni de implantación más exótica ni más opuesto a la constitución, a las bases históricas de la nación, nada más contra natura y extraño en este ambiente argentino, de democracia abierta, sin clases, ni castas, ni prejuicios de razas, ni de religión, que las doctrinas y elementos maximalistas, que pretenden penetrar en el ala izquierda del socialismo criollo, y que, por todas las consideraciones expuestas y otras que callo en esta rapidísima exposición, es una tendencia solamente fomentada y sustentada por masa y espíritu extranjero, suscitado por la inmigración cosmopolita revolucionaria y contraria, por eso mismo, a las tradiciones y a los programas de los partidos nacionalistas.”



## CUADROS BASKOS

### CREPÚSCULO....

Allá arriba, en la cresta más elevada del monte, flamean todavía los últimos rayos del sol que se oculta. Encorvado ante la ventanita del hogar, un hueco que apenas deja paso al humo de las argomas recién prendidas bajo el caldero, el achacoso *Manu*, con la pipa apagada y tendida la boina sobre los ojos, contempla el paisaje, lagrimeando en silencio, y recuerda su historia. Entonces, también el sol se escondía tras de aquel pico, dejando en la sombra las heredades a medio labrar y las veredas abiertas a través de los jaros, en los cuales, más de una vez, mien-

tras abrazaba el talle robusto de la que tuvo luego por compañera, había lanzado al espacio, sintiéndose fuerte y rebosante de ardores, sus *ujujús* de salvaje gallardía. Pero hace ya muchos años, muchos, que el viejo *Manu* subió por última vez a la cresta aquella.

—¡Abuelo!—grita a sus espaldas una voz infantil.—¡*Mírate* esto!

Son sus nietas, dos aldeanitas redondas, de mejillas de rosa y pelo enmarañado, que le sonreían agitando en el aire una docena de pajarrillos muertos. Los ojos del abuelo sécanse como por encanto, el contento ilumina su rostro surcado de arrugas profundas; y pregunta afanoso:

—¿Qué hay?...

—El padre *díse* que estos no son *pa* vender y que nosotras y tú comamos.

—Bueno—dice *Manu*, salivando para despegar la pipa de sus labios.

—*Peléis*, pues.

Las dos niñas, sentándose al lado del fuego, comienzan a desplumar las aves. El abuelo, mirando de nuevo por la ventana, torna a evocar sus recuerdos. Los pájaros, entonces, cuando él los cazaba, era su ideal, su bocado predilecto, el favorito de sus platos.

—¡Pero *agora*... *agora* hay que vender!—murmura tristemente.—¡Lo *güeno*, lo que vale, vender, vender siempre!...

El sol se ha escondido. Las primeras tintas del anochecer extienden ya sobre las cañadas y barrancos sus notas de tristeza, y una sensación de humedad, que antes llega al alma que al cuerpo, se desprende del campo desierto. El doliente chirriar de una carreta de bueyes, cuyas ruedas quejumbread con monótona melancolía, resuena a lo lejos. Las franjas anaranjadas, que el adiós del sol ha dejado sobre el cielo, palidecen suavemente.

—*Esperéis* un poco—dice el viejo a sus nietas, movido por una idea y apartándose trabajosamente de la ventana.—Yo voy a *haserme*.

Y en tanto que las pequeñas desocupan sus delantales llenos de plumas, guarda en la faja su pipa y se acerca tembloroso al vasar del fregadero. Allí están sus *burduntzis* (1), los hierros con que hace ya muchos años, los mismos que lleva sin comer pájaros, lucía su habilidad en el asarlos. Lavados cuidadosamente, después de arremangarse hasta los codos, exclama con entusiasmo:

—¡Más ricos quedan!...

Encasquetado luego en la mugrienta silla de paja, cuyo abovedado fondo casi toca al suelo, pide un papel a sus nietas, lo enciende en las brasas del fogón, y con pericia no olvidada, con rapidez que asombra a las niñas, coloca sobre su llama los pájaros para requemar los restos del plumaje, y, destripándolos velozmente en la cazuela que las nietas le ponen sobre las rodillas, agrega, relamiéndose de antemano:

—¡Mucha manteca tienen, mucha!... *Veráis* qué *güenos*.

Cuando se aproxima al fregadero para enjuagar los pajarrillos destripados, mudando el agua



de la cazuela varias veces, su vista se encamina sin querer a la ventana, y con escrutadora mirada recorre el exterior del hogar. El paisaje, cuya única claridad, una claridad plomiza, es entonces el cielo, porque ya las sombras se han posesionado casi por completo de la tierra, párecese sin embargo, menos triste, menos amargo, menos abrunador. El pecho del buen viejo se ensancha, su cuerpo encorvado enderézase con garbo, y sus ojos pequeños y brillantes miran fuera en son de desafío, mientras una de las pequeñas enciende la candileja de aceite que cuelga de la campana del fogón.

—Agora—ordena el viejo aldeano, volviendo a sentarse,—traigáis pan y un cacho de tocino.

Las nietas obedecen. El tocino y el pan pasan a manos del abuelo, que corta uno y otro en cuadritos y rodajas, ensartando después en sus *burduntzis*, primero un trozo de pan, luego otro de tocino, un pájaro después, más tocino a continuación, y otro pedacito de pan al lado, hasta llenar dos de los hierros con media docena de aves cada uno.

—Pa otra ves—dice el abuelo,—ya tenéis estudio.

Y mientras sus nietas acercan una mesa de medio metro de altura, que cubren con el mantel—una servilleta cuyas canepas rojas bastan a darle tal carácter,—el viejo *Manu* se arrodilla religiosamente ante el fogón y comienza a voltear los *durduntzis* sobre las brasas, cuidando de que la grasa desprendida del tocino no escape al fuego, sino que escurra sobre los pájaros y

los pedacitos de pan, los cuales van dorándose lenta, muy lentamente, con sabrosos rechinamientos, con suaves crujidos que hacen al rejuvenecido cocinero babear de alegría.

—¡Ya están!...—grita el abuelo, al cabo de un rato.—¡Toméis este!

Las dos pequeñas empiezan a desnudar el *burduntzi*. Los pescuecitos y cabezas, las patas y alones, hasta el *barco* de los animalitos, se desmoronan al ser masticados por sus dentaduras blancas, sanas y fuertes. El buen *Manu*, ansioso por imitarlas, muerde con avidez un pajarillo, pero los ojos se le cierran y una mueca de dolor se pinta en su rostro.

—¡No me puedo!...—exclama tristemente.—¡No me puedo!...

Y luego de pretender chupar uno de los pedacitos de pan tostado, hiriéndose, al hacerlo, en sus encías desnudas, aquellas pobres encías sin un solo diente, se levanta vacilando hacia la ventanita de sus recuerdos, y con los ojos impregnados de lágrimas, mira al exterior, en tanto que murmura cariñosamente:

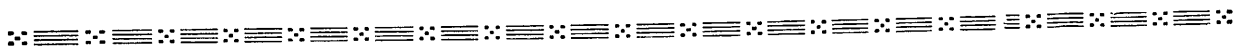
—El unto... El unto del pan *comáis*... Lo mejor es...

Fuera, todo son tinieblas. Ni una luz, ni una estrella, ni siquiera un rumor que turbe el reposo del día ya muerto.

M. Aranaz Castellanos.

Billao.

(1) Especie de asador.



## → UNA PRUEBA DEPORTIVA ←

El "cross-country", que antes se le denominaba "carrera pedestre", es uno de los deportes que ahora está de moda como nunca en nuestro país.

Es el número obligado de todos los festivales. No hay duda que como ejercicio higiénico, debe ser excelente; por de pronto, los que se dedican a él, respiran aire sano y ponen en juego todos los músculos.

Constantemente se organizan interesantes carreras que llaman vivamente la atención, no sólo de los aficionados, sino de todas las personas que residen en el recorrido que comprende el trayecto fijado.

Por otra parte, las espléndidas carreteras de nuestro país, a las que las Diputaciones dedican tan prolija atención, resultan en muchos parajes "pistas" inmejorables, rodeadas de panoramas de la más bella naturaleza.

Ultimamente se ha efectuado una prueba de "cross-country" (¿por qué no se le ha dado una designación euskérica?), que despertó viva curiosi-



dad. El grabado reproduce la salida del grupo de los corredores que tomaron parte, en momentos de partir de Elizondo (Nabarra).

## BELLAS ARTES

## LOS HERMANOS ZUBIAURRE

Hace muchos años, en los comienzos de esta revista, nos lamentábamos, que nuestros artistas no produjeran obras de carácter basko, porque era menester crear de una vez el arte propiamente nuestro; pues la mayor parte de los artistas de entonces, se inspiraban con preferencia en asuntos extraños, tal vez por influjo del ambiente extranjero en que formaban su educación artística.

Por fortuna, del tiempo a que nos referimos al presente, las cosas han cambiado, bien sea por el resurgir racial que se viene operando, o porque el movimiento cultural se intensifica, el caso es que ha florecido en nuestro país una pléyade de artistas notables que se destacan en la música, letras, escultura y pintura.

¿Y cómo no han de florecer, si los múltiples aspectos de belleza que ofrece Baskonia, seducen, cautivan a los capacitados de percibir sensaciones estéticas? Ondarroa, Elanchobe, Lekeitio, Bermeo, Fuenterrabía, Pasajes y muchos otros pueblos parecen creados para que todos sus rincones sean trasladados al lienzo.

Al núcleo de artistas de la generación actual, que influirán a instituir nuestro arte,—que hace más de un cuarto de siglo venimos proclamando,—pertenecen los hermanos pintores Valentín y Ramón de Zubiaurre, que en estos momentos celebran la exposición de sus obras en los salones Witcomb.

Al entrar al primer salón, llámanos la atención el cuadro de "Versolaris", escena característica que generalmente hemos presenciado en circunstancias expansivas, pero su autor Valentín de Zubiaurre, se ve que ha perseguido el propósito de revestir el acto de cierta solemnidad, como se desprende por la expresión casi mística de los versolaris que cantan sus endechas a las viejas tradiciones. Destácanse del conjunto los rostros de dos ancianas: una que escucha embelesada y la otra que mira al público. El valle que se pierde al fondo, da una nota de profundidad al cuadro. Las luminosas y modeladas nubes, hubiesen podido perjudicar a las figuras de los "versolaris", pero por el acierto con que están tratadas, parecen más bien hacerles una gloriosa aureola. El titulado "Tierra baska" es un cuadro evocador de distintos momentos de la vida euskaldún. A una ermita de la montaña, llegan los romeros a rendir su culto, mientras otros que antes hicieran lo propio, meriendan, bailan y comentan los hechos del día. El paisaje es muy decorativo y de una composición perfectamente equilibrada.

"El Viático", precioso lienzo nocturno y "Viejos pescadores baskos", están pintados con la

concienzuda firmeza que caracteriza el arte de Valentín de Zubiaurre.

Indudablemente, la obra saliente de la sala ocupada por Ramón, es "La Partida". Bello cuadro, más bien quizás una hermosa página decorativa, tratada con amor y grandes aciertos pictóricos. Hay tonos, tanto en el trocito de marina del fondo, como en las ropas blancas del niño que la madre lleva en brazos que son de suma delicadeza y dan al conjunto una gran impresión de ambiente.

Una de las figuras ejecutadas con más cariño, con una morbidez seductora, es la aldeana de "Maternidad". Opinamos en forma muy distinta del niño que sostiene en brazos.

Entre los que no son baskos, descuella "El juez de Cambados" por la sencillez y sinceridad con que está pintado y el ajuste de los tonos y valores de la figura con el fondo.

Unas cuantas cabezas de viejos baskos, tienen en la mirada una agudeza que atrae y detiene al espectador; son figuras que piensan, piensan con un tinte de ironía; son viejos llenos de experiencia, y el conocimiento de la vida les da un sabor agrídule que expresa muy bien la socarronería aldeana.

En resumen, esta exposición, pictóricamente, tiene sólidas cualidades; y baskónicamente, el saborazo marítimo de nuestros puertos pesqueros, al punto que un euskaldún imaginativo, al contemplar estas obras, siente el alma embargada por el recuerdo de su tierra y llegan a su mente con los ecos del *Boga, Boga*, confusas reminiscencias de zortzikos...

U.

## UNAMUNO CONDENADO

En el mundo intelectual, ha tenido gran repercusión el reciente fallo de los tribunales españoles contra D. Miguel de Unamuno, condenándole a 16 años de prisión, por haber escrito tres artículos en "El Mercantil Valenciano", que entran dentro de la pena de "lesa majestad".

Para estos tiempos de desbarajuste social, encontramos exagerada tal pena, tratándose de una personalidad de la talla intelectual del autor.

Si se le obliga a Unamuno a cumplir estrictamente la ley,—cosa que dudamos—ha de provocar un movimiento de indulgencia en favor de su completa absolución. Así lo deseamos nosotros con toda sinceridad.

Desde aquel inconcebible anatema, lanzado audazmente en los Juegos Florales de Bilbao, el año 1901, contra el idioma euskaro, la masa de la opinión baskongada que sigue y coadyuva el movimiento renacentista actual, está en total desacuerdo, detesta la ofuscada aversión sistemática del ex-rector de Salamanca por la expresiva y sabia lengua euskara, que él no la conoce ni la habla.

IMPRESIONES

## Los valores espirituales de Bilbao

Hace pocos días precisamente, vuelve a la carga en "La Nación" del 16 del actual, comentando absurdamente la "Unificación del vascoense" que tratan de llevar a cabo nuestros filólogos; pero su empeñamiento resulta estéril en absoluto. Ni aisladamente ha tenido el menor eco en el país basko. Al contrario, jamás se ha intensificado como ahora, el afán de aprender y hacer revivir a nuestro preclaro idioma, ni se han publicado tantas gramáticas.

La ofuscación de "lesa patria" mantenida con terquedad bizkaina por D. Miguel,—aunque declare ser basko por los 64 costados—olvidarán por un momento los hermanos de raza, deseándole recobre la libertad, si es que la pierde.

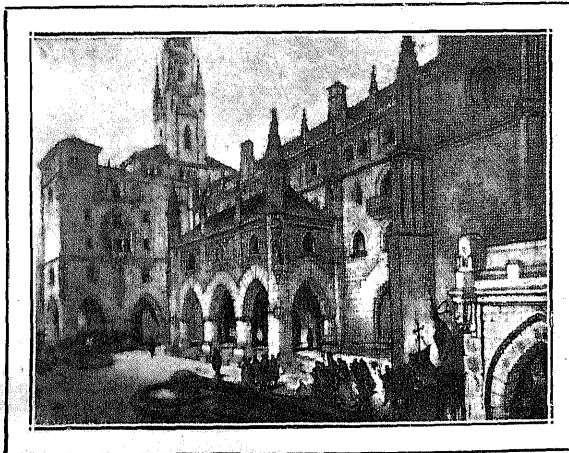
Las ideas, buenas o malas, deben ser de libre emisión: las buenas aplaudidas y adoptadas; y las malas, como sucede con su errónea testarudez "antibaskuenzista", no tomarlas en cuenta para nada, cual hacen en su propio país y fuera de él. Este es el mayor castigo para quien pretende guiar la opinión.



## ARQUITECTURA BASKA

En la Exposición Nacional de Bellas Artes de Madrid

En la última Exposición de Arquitectura, recientemente celebrada en Madrid, la segunda medalla le fué otorgada a D. Pedro Muguruza de Otaño, que



tiene ya una significación definida en el grupo de modernos arquitectos de la península.

A la profundidad de sus conocimientos técnicos, une verdadera sensibilidad de artista. Tiene harto derecho a ostentar su exhuberancia cromática de pintor y su graciosa libertad de dibujante, porque hay en él un sólido, un formidable constructor. Desde hace tiempo—dice un cronista madrileño,—venimos siguiendo a Muguruza Otaño con una viva complacencia, porque adivinamos en él a uno de los más fecundos y más definidores prestigios de nuestra época.

Su estudio premiado, es el de "Casa Baska", cuya reproducción acompaña a estas líneas.

El nuevo Bilbao, el Bilbao actual es esencialmente activo: comercial e industrial, pero sin valores espirituales. Nos sucede en esto, como en otras muchas cosas que andamos en el tráfigo activo sin preocuparnos las influencias intelectuales. Tan solo cuando surge la fecha de un centenario, conmemorativa de pasadas grandezas o glorias del espíritu, los elementos oficiales y los buenos pensadores y mejores escritores—de éstos por fortuna no andamos del todo mal—dan rienda suelta a sus expansiones de inteligencia y mueven un poco la opinión, pero, francamente, con exiguo fruto positivo.

Hemos llegado a imaginar que la vida de Bilbao es una vida de actividad única y esencialmente comercial hasta el punto que el que no vende, compra, trafica o gestiona, no puede decir fuera de Bilbao que vive en ella sin exponerse a que asalte la duda a los que le escuchan. ¿Un pensador en Bilbao? Rarísimo. ¿Un buen escritor? Lo mismo. En Bilbao para los del resto de España, no debe haber más que traficantes, más o menos ingeniosos, pero traficantes al fin, gente herida por el rayo de Mercurio. Y en estas condiciones, cuando el Bilbao visto desde fuera es éste, los buenos bilbaínos, los bilbaínos de pura cepa, creen cumplir mejor los deberes del bilbainismo clásico consagrándose con más ahinco, y más actividad al "negocio". Ciertamente, algunos se vuelven a la inteligencia pidiéndola que reconquiste el pueblo, el prestigio intelectual a que tiene derecho; confían en la ciencia y en la razón y esperan una nueva magnificencia del pueblo que habiendo sabido liberarse del carlismo, lo sabrá también, en evolución cordial de ideas, de la ignorancia que supone el abandono de su propia valoración espiritual.

Pensadores profundos hay que tras las cristaleras del casino o del club, los menos, o de sus oficinas, contemplan la actividad vital, materializada, brutalizada, sin aromas de idealismos del pueblo de Bilbao. Escritores existen que emplean sus ociosas a veces plumas en la extensión de balances y documentos mercantiles. Todos debían dejar su ociosidad por breves momentos cada día. El pueblo les aguarda. Su actual debilidad espiritual se consolará por ahora con soñar con potentes idealismos. Renazca, pues, un mundo espiritual, por lo pronto, soñando; con el tiempo, real; con valoraciones positivas, a imagen y semejanza de los ideales de pensadores y escritores contemporáneos.

Bonifacio Arrabal.



## Alrededor del mundo

### VENTA DEL TRONO DEL EX KAISER

Acaban de ser vendidos en Nueva York muebles pertenecientes al ex Kaiser. Entre ellos hay un trono alemán. A petición de un acreedor del ex emperador, a quien debía éste importantes sumas, fueron embargados estos muebles después de la revolución alemana.

### EL DIA DE LAS SALOPETTES

En París se ha celebrado el día de las "salopettes", para protestar contra la carestía de las prendas de vestir. Las manifestantes acudieron al Bosque.

Muchos de los vestidos de lienzo azul habían costado de hechuras más que un traje de baile; las elegantes llevaban medias de seda, collares de perlas, pieles y perfumes.

Durante la manifestación, los restaurantes, a 25 francos el cubierto, estuvieron muy animados. Total, que cada una de las manifestantes, entre comida, coche y aperitivos, se gastó unos 200 francos. La moraleja de la historia es fácil de deducir. La gente que quiere gastar su dinero, encuentra la manera de gastarlo hasta en las economías.

## Félix Garcí-Arceluz

Un lacónico cablegrama ha venido a sorprendernos dolorosamente con la noticia del fallecimiento de nuestro querido amigo y colaborador Félix Garcí Arceluz, acaecido en Bilbao el 17 del actual, triste nueva que nos deja estupefactos, porque su jovialidad y optimismo, no daban lugar a pensar en su muerte.

¡Pobre amigo, cuánto sentimos su pérdida! Pérdida sensible también para la invicta villa, porque Arceluz era después de Arriaga el único superviviente de los escritores festivos costumbristas, representación genuina del bilbaíno gracioso y dicharachero que avivaba el carácter local encantador de una treintena de años atrás, hoy transformado y bastardeado por factores complejos.

Bien ciertamente se repite que "nadie es profeta en su tierra", porque a temperamentos como Arceluz hay que quererlos con todos sus defectos y sus buenas cualidades. De no haber sido despreocupado y exento de ambiciones, hubiera llegado a ser lo que quisiera, porque estaba dotado de una cultura selecta y de muy apreciables disposiciones para muchas actividades del espíritu.

En esta misma mesa de redacción, le vimos multitud de veces, escribir versos y amena prosa, y trazar dibujos con una facilidad increíble; pero el recuerdo de su Bilbao, lo tenía inquieto, trastornado. Nada encontraba comparable con su bochito. Aquello es la antesala del paraíso, decía.

No podía hallarse fuera de sus amadas siete calles, y hace unos doce años volvió como el carpintero de su cuento que apareció en estas columnas últimamente.

En cierta ocasión le llevamos a la apertura de una de las grandes Exposiciones de la Sociedad Rural, en Palermo, y después de una hora de esperar sus impresiones, nos declaró sentenciosamente: "¡Qué quieres, chico, me encuentro más a gusto en una feria de Basurto!"

Muchas de sus producciones, interesantes y preciosos cuentos escritos bajo el pseudónimo de



FELIX GARCÍ-ARCELUZ (Klin-Klon)

(Dibujo de J. de Arrue)

*Klin Klon* los editó en opúsculos de 5 o 6 series que fueron regocijadamente recibidos en Bilbao.

El bello zortziko "El Ròble y el Ombú", lo improvisó en nuestra presencia, encontrándose de tertulia en la casa de familia de un amigo. Escribió en el mismo acto la letra y la música. Tal era el temperamento repentista del malogrado Arceluz, que si no llegó a crearse una personalidad, fué—ya lo hemos dicho antes,—porque su despreocupación se lo impedía.

La tribulación que nos causa el trazar estas líneas necrológicas de un amigo querido, privá-nos de ser hoy más amplios.

Todas las ilusiones y ambiciones de la vida resultan microscópicas, insignificantes, nada, ante la idea de la muerte; y a medida que los años transcurren, los claros se acentúan en las filas amigas, produciendo en el alma la sensación de un frío helado, que induce a mirar a la realidad en su crudeza desalentadora.

Descanse en paz, el compañero, que en vida tuvo el privilegio de hacernos olvidar con frecuencia amargas deducciones tomando las cosas por el lado risueño. ¡Tenía razón!

**FIN DE TRIMESTRE**

Terminándose el 30 del actual, el trimestre en curso y del volumen correspondiente al año 1919-1920, rogamos a los señores subscriptores, que se encuentren en descubierto, se sirvan remitir el importe a la mayor brevedad.

**LA ADMINISTRACION.**



**El centenario de Iparraguirre**

La C. D. de la Sociedad Laurak Bat ha organizado para el 25 del actual, una interesante velada literario-musical, con cuyo acto rendirá homenaje al bardo basko en su centenario.

En la primera parte del programa y queriendo dar a conocer la evolución de la música baska desde Iparraguirre hasta nuestros días, figurarán algunos trabajos de los modernos compositores Guridi, Usandizaga, P. Donosti y Etxeberri, que serán ejecutados por un sexteto y el coro social; reservándose para la segunda parte la biografía del homenajeado, durante el cual se cantarán sus célebres melodías, hoy tan estimadas como siempre lo fueron.

He aquí el programa:

*Sexteto.*—Goiseko izarra, X. X.; Illun abarra, X. X.; Artzai gaztearen oinak, P. Donosti; Eresia, P. Donosti; Mirentxu (aria de las flores), J. de Guridi; Golondrinas (pantomima), J. M. de Usandizaga.

*Orfeón.*—Lili eder bat, P. Donosti; Amatsu biyotxekua, P. Donosti; Mertxikaren lorea, Etxeberri.

Disertación biográfica de José M.<sup>a</sup> de Iparraguirre. Durante este acto se interpretarán sus obras "Nere amak Ibaleki", "Nede etorrera", Kantari euskalduna", "Agur nere biotzeko", "Ume eder bat" y "Gernikako arbola", por los celebrados tenores consocios Juan de Iregi, Antonino de Arteta, hermanos Emparan y coro social.

**Homenaje a una educadora**

En Las Flores, se ha llevado a cabo un acto de justicia que honra a sus iniciadores. Acaba de rendirse un homenaje de cariño y admiración a una modesta y meritoria educadora, la señorita Victoriana de Larrazábal.

La señorita de Larrazábal cumplió el 12 del corriente más de 42 años consecutivos de ejercicio de la profesión, que ha desempeñado siempre en dicho pueblo. El 20 de Agosto de 1878 se hizo cargo de la única escuela elemental de niñas que había en la ciudad hasta el año 1882. Un año después entró a dirigir la escuela infantil mixta N.<sup>o</sup> 5 hasta 1904, en que pasó a dirigir la N.<sup>o</sup> 10 permaneciendo en ella hasta la fecha. Ha dirigido, pues, tres escuelas, educando a toda la población, durante varias generaciones.

El homenaje se realizó en el teatro Español, resultando un acontecimiento. Cuando la señorita de Larrazábal, en compañía de la comisión, apareció en la escena, las señoras y los niños, así como todos los concurrentes hicieron una ovación que hizo conmovér hondamente a la esforzada maestra de Las

Flores. En la sala había ex-alumnos suyos que ya son padres de familia, y fueron numerosos los telegramas que recibió de todos los puntos del país, de personas que se educaron en sus escuelas.

**En honor de un antiguo pelotari**

En el local del Club Argentino de Pelota, tuvo lugar el 17 del actual una interesante fiesta deportiva, organizada por la comisión directiva de la institución, en honor del viejo profesional Pedro Zabaleta (Paysandú).

El presidente del club, doctor Luis María Campos Urquiza, presentó al antiguo jugador de guante y pala, manifestando que la institución que presidía había querido honrar a "Paysandú" con esa sencilla demostración, como premio a su actuación como profesional, a quien no pudieron sobornar jamás los halagos de ventajas pecuniarias, cuando se ponía en juego su reputación de experto pelotari.

Agregó, el doctor Campos Urquiza, que en el deseo de demostrar prácticamente a los asociados la bondad del deporte que con tanto entusiasmo se practica en el club, haría una exhibición en la cancha el viejo campeón, a quien sus setenta años no le impedirían medir sus fuerzas con hombres en la plenitud de la vida.

Terminadas estas palabras, que fueron entusiastamente aplaudidas, los aficionados ocuparon totalmente las graderías y pasillos de la cancha, dándose comienzo al programa deportivo.

Se inició la reunión con un partido a 25 tantos, concertado entre los aficionados L. Emparan e ingeniero J. L. Waldorp (hijo) contra los doctores Urbano Fernández y César A. Campos.

El encuentro resultó bastante interesante, demostrando ambas parejas un perfecto conocimiento del juego. En un comienzo la pareja Fernández-Campos logró aventajar a sus contrarios, que recién igualaron en el tanto 13. De allí la pareja Emparan-Waldorp pasó a la delantera, triunfando, en definitiva, por 25 tantos contra 21.

En seguida se jugó el segundo y último partido de la tarde, interviniendo "Paysandú" y el ingeniero Waldorp (hijo) contra los doctores Publio Ferro y José A. Saralegui.

Grandes deseos tenían los socios de la institución de presenciar este encuentro para apreciar la bondad del juego del otrora célebre "Paysandú". Aunque en sus tiempos poco se jugaba a paleta, y su fuerte fué la pelota a mano y con guante, el profesional Zabaleta, a pesar de esa circunstancia y de sus setenta años, demostró la potencia de su brazo y notable conocimiento del juego basko, que le permitió, en los grandes días de la plaza Eúska-ra, colocarse con éxito frente a Chiquito de Eibar.

El encuentro, después de interesantes alternativas, finalizó con el triunfo de la pareja Paysandú-Waldorp por 30 tantos contra 22.

En resumen, fué una fiesta simpática que dejará gratos recuerdos en los que la presenciaron.

**Fiestas en Bahía Blanca**

La Comisión Directiva de la Sociedad Laurak Bat de Bahía Blanca, prepara fiestas, algunos de cuyos números serán de carácter euskaro, para los días 2, 3, 4, 5, 9, 10 y 12 del próximo mes de Octubre.

El día 2, a las 21, velada en el Teatro Municipal, en la que tomarán parte los dantzari-ehikis que tan aplaudidos fueron el año pasado.

El domingo 3, — a las 7, — disparos de bombas y música de chistus y dulzainas; misa a las 10, en

la que se cantará la marcha de San Ignacio; a las 12, banquete popular en el local social (Lavalle y Lamadrid); a las 15, romerías, bailes, tómbolas, etcétera, en Lavalle, entre San Martín y Chielana. Los dantzaris-chikis y algunas parejas ejecutarán danzas típicas baskas; a las 21, romerías, bailes y tómbolas con premios.

El día 4— a las 9,— dulzaineros y chistularis recorrerán las calles principales, ejecutando las piezas más animosas de su repertorio; a las 18, una banda de música hará otro recorrido, y a las 21, romerías, bailes, tómbolas, etc.

El día 9, a las 21, lo mismo que los días 4 y 5.

El día 10, domingo, a las 10, partido de pelota, a mano, a 30 tantos, entre Beloqui y Echeverría, contra Alzugaray y Salsamendi. A las 15, continuación de los festejos anteriores con algunas variantes.

El día 12, además de otros animados actos, se bailará un aurreku de honor por los miembros de la Comisión Directiva, y terminarán las fiestas con "zezen-zuzko" (toro de fuego), y fuegos artificiales.

### Sport Basko

En la cancha del Centre Basque Francais continúa disputándose el campeonato interno de pelota a "sare", ante numeroso público.

Se jugó el 15 del actual, el partido de segunda categoría, concertado entre los aficionados R. A. Uhalde y P. Laco (hijo) contra A. Arregui y E. Harguindeguy, triunfando los segundos.

Por el campeonato de la categoría intermedia, los aficionados F. E. Echevoyen y H. Ibarlucia vencieron a B. M. Etehegoren y P. Maillí.

En seguida se disputó un encuentro de primera categoría, en el que intervinieron las parejas formadas por los aficionados P. Olhagaray y F. Narbondo (azules) contra L. Puchulu y doctor R. S. Curutehet (colorados).

El partido, dado el notable equilibrio de fuerzas, resultó interesantísimo, pasando a cada momento ambas parejas indistintamente a la delantera, pero siempre sin conseguir ninguna de ellas una ventaja mayor a dos tantos.

Se hizo juego intencionado y fuerte, como cuadra a aficionados de la talla de los que en el partido intervenían, dando lugar a frecuentes tantos reñidos que el público aplaudió con entusiasmo.

Habiendo igualado ambas parejas en el tanto 47, el encuentro, que era a 50, tuvo que prolongarse, de acuerdo con el reglamento del concurso, a 60 tantos.

La pareja formada por Olhagaray y Narbondo pasó a la delantera hasta colocarse a 55 contra 53, pero un meritorio esfuerzo de Puchulu y Curutehet les permitió a estos últimos, primero igualar las posiciones, y luego triunfar por 60 tantos contra 57.

### Centro Basko-Francés

En partidos posteriores: J. Barroquet y J. Cazabán vencieron a C. Peyrolengue y B. Iribarne, primera invasión; J. Cazabán y P. R. Uhalde, vencieron a P. Etehegoyen y P. Maillí, categoría intermedia; S. Puchulu y J. Laco vencieron a R. Baliani y C. Puchulu segunda categoría.

### Laurak-Bat

—En la Sociedad Laurak Bat, se han jugado también los siguientes partidos:

Tercera categoría: P. Echenique y L. Maeztu vencieron a R. Sanllorenti y J. Linaza; segunda cate-

goría: R. Perurena y D. Aramendia vencieron a J. Aspiazú y A. Apoitia; primera categoría: F. Elizalde y E. Gamborena vencieron a D. Gutiérrez y L. A. Aquerreta.

Después, en la segunda categoría: R. Perurena y D. Aramendia vencieron a G. Sanllorenti e I. Letemendia; primera categoría, F. Elizalde y E. Gamborena fueron vencidos por V. Artadi y M. Ibarrola.

### Comité Nacionalista

La nueva Junta Directiva de este Comité, acaba de constituirse en la siguiente forma, según comunicación que hemos recibido:

Presidente, señor Nemesio de Olariaga; vicepresidente, señor Sebastián de Amorrortu; secretario, señor Policarpo de Barrena; tesorero, señor Eduardo de Astarloa; vocal, señor Bernardo de Iraola.

### En Bragado

Ha sido alevosamente asesinado de nueve balazos, el antiguo vecino Matías Mendizábal, por varios sujetos, a los que la víctima se había negado a despacharles bebida alcohólica en su negocio, en cumplimiento a la ley del descanso dominical. Cinco son los sujetos detenidos en la comisaría local. Este hecho ha causado indignación, por tratarse de un hombre laborioso y padre de varios hijos.

### Compromisos y enlaces

En Concordia, se ha efectuado el enlace de la señorita Barbarita Más con el doctor Martín E. Garaycochea.

—En Tandil, ha sido formalizado el compromiso matrimonial de la señorita María Esponda con don Jesús Lazarte.

—En la iglesia de San Miguel de la Capital Federal, se bendijo el enlace de la señorita Alicia Lynch Frías con don José Antonio Urquiza.

—Se realizó el enlace de la señorita Angélica Vidal Molina con el señor Norberto Gorostiaga.

—Se ha formalizado el compromiso matrimonial de la señorita María Concepción Diehl con el señor David A. Uriburu.

—En José C. Paz, se ha concertado el enlace de la señorita Elvira E. Altube con don Juan M. Romano.

—En Octubre próximo será consagrado el enlace de la señorita Lucía Altube con don Carlos J. Chacón.

—El 15 del corriente se realizó en Santa Teresa, el enlace de la señorita Amalia Hormazabal con don Pedro Bilbao.

—El 2 de Octubre se efectuará en Banfield, el enlace de la señorita Angela Clement con el señor Zaccarías Jauregui.

—Se efectuó en Navarro el enlace de la señorita Honoria Esther Hansen con don Santiago Alberto Bildostegui.

### † Elvira Sanllorenti

El hogar de nuestro estimado compatriota D. José Sanllorenti, pasa en estos momentos por una de esas grandes e irremediables tribulaciones que inesperadamente ofrece el destino. Su hijita Elvira, señorita que reunía todas las cualidades para aureolar de felicidad a los suyos, ha arrancado la muerte del seno paterno, sumiéndolo en la más honda pena.

Por tan triste motivo, los esposos José Sanllorenti y Especiosa Ruiz han recibido numerosas manifestaciones de condolencia, las que se evidenciaron eloquentemente en el sepelio de los restos de la malograda niña, desaparecida tan prematuramente.

**Necrología**

Han fallecido en esta capital:

Enrique Larrabide, Vicenta de Gernika de Gutiérrez, Ceferina C. de Arambarri, Juan Salaberry, Juana Harreguy, Vda. de Amestoy, Margarita Pagola, José Alberto Elola, Ceferina Ulzurrun, Juana Arana, Josefa A. Ezpeleta de Ezpeleta, Enriqueta Sanz de Beracochea, Miguel A. Bengoechea y Raúl Ibarra.

—En Chajarí: don José Lino Salbarredi.

—En Tandil: don Martín Maritorena.

—En Pilar: don José A. Aramburu.

**Los Baskos en el Uruguay**

**Enlaces**

Se efectuó en la mayor intimidad el enlace de la señorita Isabel Gesto Belagorri con el señor Enrique Próspero Lefort.

**Enfermos**

Hállanse enfermos en Montevideo: la señora Ana B. de Iraizoz, que ha sufrido recientemente una seria operación quirúrgica.

**La Exposición Rural de Paysandú**

Con el mayor lucimiento se inauguró en Paysandú la Exposición Rural de Ganadería, a cuyo acto concurrió mucha gente.

En toros y vaquillonas Heresford a campo, obtuvieron los primeros premios don José Elorza e hijo, de la cabaña El Cardo; en toros Durham a campo, el señor Manuel M. Stoks y Manuel V. García, y en vaquillonas de la misma raza, la sucesión de Conrado Hughes.

**Necrología**

Han fallecido en Montevideo:

María F. de Bouzont, Federico Barbenes, José María de Iraola, Juan de Erramouspe.



ALABA

**FIESTAS PATRONALES**

Las tradicionales fiestas patronales de Vitoria, se celebraron con mucha animación.

A las primeras horas de la mañana recorrían las calles tres bandas de música, chistularis y dulzaineros tocando alegres dianas, mientras las campanas parroquiales sonaban a pleno vuelo, anunciando al vecindario el comienzo oficial de los festejos.

Todos los balcones de la ciudad aparecían engalanados con colgaduras, muchos de ellos con flores.

A los conciertos musicales en el Paseo de la Florida, se congregó mucho público.

Las funciones religiosas concurridas.

En el Nuevo Teatro verificóse una fiesta solemne del Homenaje a la Vejez y a la Maternidad, organizada por la Caja de Ahorros Municipal, presi-

diendo el alcalde y las autoridades locales. El teatro hallábase de bote en bote.

Después de leerse el acta-dictamen concediendo los premios a los ancianos y madres, previamente propuestos, se procedió a la distribución de las recompensas acordadas, consistentes en libretas de pensiones vitalicias y de ahorro, resultando el acto verdaderamente emocionante.

El alcalde, señor Madinabeitia, y el director gerente de la Caja de Ahorros, señor Fernández Dans, pronunciaron sentidos discursos, enalteciendo las virtudes ejemplares por las que aquellos humildes ancianos y aquellas madres fecundas se habían hecho acreedores al respeto y a la veneración de la sociedad.

Cuantos asistieron a esta hermosa ceremonia, quedaron profundamente impresionados.

La procesión del Santo Rosario, partió como de costumbre, de la iglesia de San Miguel, recorriendo el itinerario de práctica.

Presidieron el acto, la Corporación municipal y demás autoridades locales.

Bordeando la carrera de la comitiva se apiñaba inmenso gentío.

En muchos edificios lucían profusas y artísticas iluminaciones.

Durante todo el día la comparsa de gigantes y cabezudos deambuló por las calles, bailando al son del chistu, siendo seguidos de multitud de chicos.

En los diversos salones de espectáculos se celebraron funciones, viéndose éstas muy concurridas.

Grandísimo el número de forasteros que llegaron a presenciar las brillantes fiestas de este año.

En el ferial fué extraordinario el concurso de instalaciones y barreras, entre las cuales se organizaron animados paseos.

—En la prueba de velocidad de bicicletas, sobre un trayecto de cuatro vueltas, resultaron vencedores los corredores siguientes:

Llorente (mayor), Madriles, Llorente (pequeño) y Bengoa.

En la de resistencia, de 25 vueltas:

Llorente (mayor), Madriles y Bengoa.

En la infantil, de ocho vueltas:

Retana, Medrano, Gamiz y Ruiz de Ocenda.

En la carrera pedestre, de ocho vueltas a la pista, ganaron Mendizabal, de Arracate, y García.

—En el concierto que dió en el Paseo de la Florida la Sociedad Coral, el público le prodigó entusiastas ovaciones.

—Los fuegos artificiales que se quemaron durante las fiestas llamaron la atención. Fueron confeccionados en los talleres de pirotecnia de don Florencio Polidura.

—El último día de fiestas, por iniciativa del señor Alzaurdi, recorrió las calles una preciosa carroza, profusamente iluminada con lamparillas eléctricas. El asunto decorativo de la carroza representaba el escudo de la ciudad.

**MITIN REPUBLICANO**

Llevóse a cabo en Vitoria el anunciado mitin republicano.

Dada la anarquía política que en la actualidad reina en la península, los propios correligionarios que peroraron en el mitin, no estaban de acuerdo sobre los procedimientos que ha de adoptar el partido para dar cima a la empresa de establecer la república. Los unos aconsejaron la revolución pacífica, esto es, la evolución, mientras que otros abogaron por el cataclismo rojo, es decir, sanguiolento, o sea teneño en sangre.

Se llamó a la concordia, a la unión y a la armonía; todo eso dicho en palabras bonitas está bien, pero en la realidad suele fallar con demasiada frecuencia.

#### PRUEBA DE HONRADEZ

Un barrendero de Vitoria, se encontró con ocho billetes de cien pesetas que se apresuró a poner a disposición de su dueño.

Este pasó por el Centro de la Policía urbana, recogiendo su dinero, del que quiso ceder una cantidad para el honrado barrendero, pero éste no la aceptó.

¡Todavía quedan algunas pocas personas buenas en el planeta!

### BIZKAIA

#### LANZAMIENTO DEL "ALFONSO XIII"

Acaba de realizarse en Bilbao la botadura del transatlántico "Alfonso XIII", resultando una ceremonia magnífica.

La población apareció desde la mañana completamente embanderada y en las calles principales ostentaban lujosas colgaduras todos los balcones.

Los comercios permanecieron cerrados, y se paralizó el trabajo en todas las fábricas y talleres.

Los reyes, acompañados del ministro de Estado, marqués de Lema, llegaron de San Sebastián bastante temprano.

Cuando los soberanos concurrieron al lugar de la ceremonia, la muchedumbre los aclamó. Las tropas rindieron los honores de costumbre.

En el momento en que la marquesa de Comillas, que fué madrina del "bautizo", rompió las cintas y estrelló sobre el casco de la nave la clásica botella de champaña, sonó un estallido de aplausos seguido de una clamorosa ovación.

Durante la ceremonia, varios aeroplanos del servicio a Bayona hicieron arriesgadas evoluciones.

Al banquete que se realizó después, asistieron más de mil invitados. Se pronunciaron brillantes discursos, resaltando entre ellos el que improvisó don Alfonso, le valió estruendosos aplausos de la concurrencia.

#### COMLOT CONTRA DON ALFONSO EN BILBAO

Según informaciones telegráficas de Bilbao, la policía practicó numerosos cacheos en todos los barrios de la ciudad, entre los elementos sospechosos. En el centro de la población fué sorprendido un grupo formado por varias personas, que hicieron contra los policías numerosos disparos, sin hacer blanco.

La policía consiguió detener a dos de los agresores, que confesaron ser anarquistas. A uno de ellos, que dijo llamarse Angel González y haber llegado recientemente de Buenos Aires, se le encontró en un bolsillo una bomba en forma de piña, proclamas anarquistas y varias pistolas.

El grupo fué sorprendido a pocos pasos del palacio de Zabalburu en donde se hospedaron los reyes. Se supone que la casualidad hizo fracasar un complot para asesinar al monarca, pues en el domicilio de dicho sujeto se encontró otra bomba igual a la que llevaba al ser detenido.

Ante el juzgado declaró llamarse Elías García Segarra, y confesó ser anarquista de acción. También confesó que en el mes de Diciembre del año pasado asesinó en la calle de Cerdeña, de Barcelona, al guardia de seguridad Baró y pocos días des-

pués en la misma capital a un sereno llamado Ramón Menán.

También se encontraron en su domicilio siete cartuchos de dinamita, documentos y libros anarquistas.

#### EL TERRORISMO EN BILBAO

Telegrafían de Bilbao, que continúa en aquella capital la campaña terrorista contra los obreros que trabajan. El 14 del actual fué asesinado, de un tiro en el corazón, el señor Jaramillo, encargado de una fábrica. También fué agredido y herido el jefe de la fábrica de hilados de Bizcaya.

Parece corroborarse que la policía hizo fracasar un atentado contra el rey Alfonso al sorprender el grupo de anarquistas en las inmediaciones del palacio Zabalburu, en donde se hospedaban los soberanos.

#### EN PORTUGALETE

Al salir del teatro después de media noche, un obrero llamado Marcos Neira, que concurría al trabajo, se acercaron a él varios huelguistas, los que le preguntaron si continuaba trabajando.

Habiendo contestado afirmativamente, uno de los huelguistas disparó contra él cinco tiros de revólver, hiriéndole en la cabeza y en el muslo izquierdo.

Su estado es de mucha gravedad.

Otro obrero que trabajaba en su oficio de cantero, llamado Isidro Correa, fué agredido también y quedó gravemente herido.

#### OTRO MITIN EN BILBAO

En la Casa del Pueblo se ha celebrado un mitin para protestar contra el aumento de las tarifas de los ferrocarriles.

Los oradores, censuraron la administración de las compañías, que calificaron de pésima y también hablaron en contra de la clase media y del pequeño comercio.

#### AMARRE DE BUQUES

Informan de Bilbao, que los armadores de barcos de cabotaje se hallan dispuestos a amarrar los buques, no pudiendo sostener las líneas con la elevación de los salarios y la disminución de fletes.

Cuando las cosas se encaucen,—si es que se encaucan,—han de tener que sufrir una modificación las tarifas del presente, lo mismo en lo que se cobra como en lo que se paga.

#### MONUMENTO AL MAESTRO VALLE

En el Concurso abierto por la Sociedad Coral de Bilbao para perpetuar la memoria del que fué director de coros de dicha Sociedad, don Aureliano del Valle, presentaron esculturas y proyectos de monumentos tres artistas: Moisés Huerta, Quintín Torre y Alcón.

El jurado, después de examinar detenidamente las obras presentadas, falló adjudicando la obra al proyecto N.º 1, presentado por el escultor don Moisés Huerta.

En oportunidad reproduciremos la "maquette" para que la conozcan nuestros lectores.

#### GERNIKA

El señor Isidoro León, conocido vecino de esta villa, ha sido nombrado gobernador civil de la provincia de Badajoz.

#### LIGA DE INQUILINOS

Esta agrupación bilbaína celebra activamente sus reuniones y delibera activamente para ponerse a cubierto de las desmedidas exigencias de los pro-



pietarios que han hecho imposible la vivienda bajo techo para los que deben valerse de su trabajo.

En todas partes deberían formarse agrupaciones de tal naturaleza, para influir que los alquileres vuelvan a su cauce normal.

#### AYUNTAMIENTO DESTITUIDO

Dícese que el gobernador civil ha destituido al Ayuntamiento de Lanestosa.

Parece ser que éste nombró un médico titular, cuyo nombramiento revocó el gobernador, y al insistir el Ayuntamiento citado en su acuerdo, el gobernador le ha destituido, nombrando otros concejales.

#### ARTE RETROSPECTIVO

En la Asociación de Artistas Baskos se acaba de inaugurar una Exposición de arte retrospectivo, en la que figuran retablos góticos, tablas y lienzos antiguos, algunos de los cuales se atribuyen a grandes maestros.

#### LEMONA

El puente de este pueblo, por fin va a ser construido según acuerdo reciente de la Diputación provincial.

#### REORGANIZACION DEL ARCHIVO DE GERNIKA

La Diputación provincial ha acordado la reorganización del archivo de la Casa de Juntas de Gernika.

#### EN SAN SALVADOR DEL VALLE

En la forma tradicional se celebraron las fiestas de la Transfiguración del Señor.

—Trátase de crear una Agrupación de Obreros Baskos.

#### NECROLOGIA

Han fallecido en Bilbao:

José Ramón Learra y Alegría, Alberto Cámara de Aguirre, Casimiro de Goti y Ubieta, Angel de Abasolo y Basauri, Cipriana de Irazabal.

—En Desierto (Barakaldo): don Francisco Gorordo y Garay.

—En Galdakano: doña Juana Francisca de Aristondo de Larrinaga.

## GIPUZKOA

#### CARRERAS DE CABALLOS EN SAN SEBASTIAN

En una de las carreras de caballos recientemente jugadas en San Sebastián, ganó el primer premio de 70.000 pesetas el caballo Brabante, propiedad del rey Alfonso.

#### EL NUEVO JEFE DE MIQUELETES

Ha quedado nombrado definitivamente jefe del Cuerpo de Miqueletes de Gipúzkoa, el que lo fué hasta ahora interinamente, comandante señor Larrodobuno.

#### FUENTERRABIA

Por acuerdo del Ayuntamiento, la banda dará audiciones musicales las noches de los jueves y sábados, durante la temporada veraniega.

Recientemente falleció precisamente el director de la banda municipal, señor González, siendo su muerte sentida. Era músico muy entendido y de haber encontrado ambiente, hubiese logrado for-

mar una notable banda. Anteriormente, dirigió por algún tiempo la banda municipal de Irún.

#### LOS CASERIOS SE DESPUEBLAN

Bajo este título publica un diario de San Sebastián una carta firmada en Zumárraga, en la que entre otras amargas cosas dice:

“Los caseríos se despueblan, los barrios se deshacen y los pueblos se disminuyen; familias enteras han dejado de ser moradores de la tierra en que nacieron y que por falta de atención de los propietarios se han visto con harto dolor de su corazón a tenerlas que abandonar.

“Sé de un pueblo que en pocos años han desaparecido treinta y cuatro familias, caseras en su mayoría y expuesto está a que otro crecido número corra la misma suerte, y esta actitud pudiera ser en su día la ruina de Gipúzkoa, aun cuando algunos no lo ven o no lo quieren ver.”

Está visto que los caseros van a resultar los seres más desalmados de la creación.

#### EN ELGOIBAR

Dejó de existir el secretario del Ayuntamiento de Placencia, don Emilio de Zabala.

#### EN ISASONDO

Efectuóse el enlace del activo industrial don José de Apaolaza, con la señorita María Izaguirre.

Después del acto se obsequió a los invitados con un “lunch”.

#### EN ORIO

Los labradores están satisfechos, porque todos los productos los venden a precios elevados y en un santiamén.

Las aves, las frutas, las verduras, las expenden con la mayor rapidez. Los huevos los han vendido, nada menos, que a 3.25 la docena.

Lo de siempre: lo que a unos beneficia a otros perjudica. La gente aldeana está satisfecha por las ganancias que obtienen, en cambio el consumidor vive angustiado por la carestía de la vida.

#### CENTENARIO DE IPARRAGUIRRE

Informan de Villarreal de Urrechua, que a juzgar por las entusiastas adhesiones y las espléndidas subvenciones que se van recibiendo de las corporaciones provinciales, municipales y sociedades culturales, hacen presagiar que las fiestas del célebre bardo euskaro, José María Iparraguirre, revestirán extraordinaria solemnidad.

#### SUCURSAL DEL BANCO URKIJO BASKONGADO

En San Sebastián se llevó a cabo la inauguración de los locales de la nueva sucursal del Banco Urkijo Baskongado, que ha instalado su establecimiento en la Avenida de la Libertad.

#### REGATA “DIPLOMATICA”

De tal puede denominarse a la regata celebrada en la bahía de la Concha, de las primeras organizadas por el Ayuntamiento en honor de los delegados de la Sociedad de las Naciones.

Tomaron parte tres embarcaciones, la de Ancharategi, la de Kiriko y la de Iraundegi. Las tres eran donostiarras. La última embarcación iba tripulada por muchachos jóvenes. La regata había despertado singular expectación. Kiriko llevaba la misma tripulación que le sirvió en las regatas del año pasado.

El público, muy numeroso, siguió el esfuerzo de los remadores con gran interés.

Por la tarde se verificó la regata de honor. Su resultado fué el siguiente:

Primero: "Kiriko", que hizo el recorrido en 7 minutos y 41 segundos.

Segundo: "Iraundegi", en 7 minutos 43 segundos.

Las marcas obtenidas en la regata son, como se ve, bastante aceptables; mucho más si se tiene en cuenta que todos los remeros fueron a la regata sin previo entrenamiento.

El público quedó muy complacido con el resultado de la regata.

#### PERIODO DE SESIONES

La Diputación provincial ha inaugurado el segundo período de sesiones.

Como de costumbre, asistió el gobernador civil, quien desde la presidencia pronunció el discurso de ritual.

#### BOMBERO MUERTO

Con ocasión de la fiesta náutica que se celebraba en la capital donostiarra, hallábase encendiendo unos farolillos sobre la pared del frontón de Igeldo el bombero Félix de Aizpurua, de 32 años de edad.

No se sabe si debido a un desvanecimiento o un resbalón, cayó sobre una mesa de mármol que había en la cancha, rompiéndola y quedando muerto en el acto a consecuencia del formidable golpe.

#### SOCIEDAD DE ESTUDIOS BASKOS

Terminadas las sesiones del Congreso de Iruña, se están reorganizando las Oficinas de Donostia, y la Sociedad reanuda su intensa labor, cada vez más amplia, merced a las nuevas adhesiones que ha recibido durante el Congreso y que siguen aumentando después de él.

En la Diputación de Gipúzkoa se ha reunido el Comité Ejecutivo de Eusko-Ikaskuntza, tratando de diversos asuntos en trámite.

Actívase también la impresión del libro en que se han de reproducir los trabajos del último Congreso.

#### LA REPRESENTACION DE "MENDI-MENDIYAN"

Se ha celebrado en el Teatro Victoria Eugenia de San Sebastián, la representación de la ópera baska "Mendi-Mendiyan", en honor de los delegados de la Sociedad de Naciones.

El teatro ofrecía un aspecto magnífico. Todas las localidades se hallaban ocupadas por completo.

Los miembros del Consejo de la Sociedad de Naciones ocupaban once papeos. Los intérpretes fueron constantemente aclamados.

Los delegados de la Sociedad de Naciones aplaudieron con gran entusiasmo.

#### EN EIBAR

Las pruebas de bueyes y vacas celebradas últimamente, obtuvieron gran éxito en punto a concurrencia, pues asistieron unas 4.000 personas, de las que la mitad acudió de los pueblos comarcanos.

#### VILLAFRANCA

Para muchos villafrancatarras que lean LA BASKONIA, constituirá seguramente una novedad la cotización siguiente que en la primera decena del mes de Agosto último, regía en el mercado de dicho pueblo por los artículos que a continuación se especifican:

Trigo, a 70 pesetas los 100 kilos.

Maíz, a 75 pesetas los 100 kilos.

Alubia encarnada, a 150 pesetas los 100 kilos.

Idem blanca, a 135 pesetas los 100 kilos.

Queso, a 3.75 pesetas kilo.

Cerdos para criar, a 65 pesetas uno.

Lechonas, a 300 pesetas una.

Carne de vaca, en vivo, a 1.40 pesetas kilo.

Idem ternera, en vivo, a 1.70 pesetas kilo.

Huevos, a 2.65 pesetas docena.

—En pública subasta le han sido adjudicadas por el Ayuntamiento, a don José María de Saralegi, la realización de las obras para lograr la conducción de aguas a esta villa. La adjudicación ha sido hecha a razón de 3.50 pesetas metro.

#### EN PLACENCIA

Se inauguró el Batzoki en medio de la mayor armonía y confraternidad, como corresponde cuando se trata de actos que afectan a la raza.

#### EN AYA

Tuvo lugar la inauguración del nuevo órgano instalado en aquella iglesia parroquial.

Se celebró una función religiosa y acto seguido tuvo lugar una audición de órgano a cargo de notables profesores.

### NABARRA

#### EN TAFALLA

En el mitin celebrado últimamente en esta ciudad y que hacíamos mención en el número anterior, organizado por los agricultores de Nabarra, como acto de protesta contra las disposiciones del Gobierno respecto al tráfico de trigos, se formularon entre otras conclusiones, las siguientes:

Desaparición de los Sindicatos harineros.

Venta libre de trigos en Nabarra.

Protestar del intento de incautación de trigos.

De realizarse la tasa, que ésta sea de setenta a setenta y cinco pesetas los cien kilos, según las clases y lugares.

Creación inmediata de una Comisión especial de venta de trigos, integrada por agricultores.

Abaratamiento del pan, mediante pago por los Municipios de la diferencia entre el precio de coste y el de venta, para lo cual se establecerán tributos especiales a los artículos de lujo.

Todo eso dicho, no con acentos melosos, sino con tonos radicales.

#### LOS SECRETARIOS

En uno de los salones de la Diputación celebraron una Asamblea los secretarios municipales de Nabarra, tratando asuntos de interés para la clase.

#### EN TUDELA

El Ayuntamiento ha protestado enérgicamente contra la tasa del trigo.

#### EN BERA DE BIDASOA

Se celebraron las fiestas patronales con inusitada animación y alegría.

El elemento forastero, a pesar de ser días de trabajo, concurrió en gran número, especialmente de Irún. La banda "La Popular", de esta ciudad, amenizó los diversos festejos.

#### EDIFICIO PARA EXCURSIONISTAS

Escriben de Bera, que muy en breve se procederá a la ceremonia de la colocación de la primera piedra del edificio que se construirá para excursionistas en el monte "Larun", de dicho término municipal.